

# عقد وكالة بالاستثمار (الأفراد)

## Master Wakala Investment Agreement – Retail



## Master Wakala Investment Agreement – Retail

This Agreement has been signed on the date of \_\_\_\_\_ between:

1. Mashreq Al Islami (Islamic Banking Division of Mashreqbank psc), established under the laws of the United Arab Emirates, represented by its authorised representative(s) ("Agent").
2. \_\_\_\_\_ represented by its authorised representative(s) ("Principal").

The Agent and the Principal are hereinafter individually and collectively referred to as "Party" or "Parties" respectively.

### Preamble

- A. Whereas the Principal wishes to appoint the Agent in order to invest various amounts of agreed currencies from time to time for the purpose of purchasing and procuring goods and products and invest in Sharia'h compliant financial assets against cash and/or credit in conformity with the regulations of Sharia'h and under the terms and conditions of this Master Wakala Investment Agreement ("Agreement").
- B. Whereas the Agent shall receive funds from the Principal for investment in its capacity as Agent of the Principal under this Agreement pursuant to the Wakala Investment Placement Request.
- C. Whereas the Principal shall instruct the Agent for the investment of the principal amount (as set out therein) from time to time pursuant to the Agreement under a Wakala Investment Placement Request (substantially in the form and contents as set out under the Annexure I hereof) ("Wakala Investment Placement Request") subject to the acceptance of the Agent asset out under the Annexure II hereof ("Relevant Wakala").
- D. Whereas the Agent has accepted such appointment.

NOW THEREFORE the Parties agree to the terms and conditions as set forth below.

### Article 1 – Nature of the Preamble and Annexure

The Preamble and the Annexure attached hereto constitute an essential and integral part of this Agreement and supplement and interpret the articles and conditions hereof.

### Article 2 – Duties and Obligations of the Agent

The Agent, in performance of its duties and obligations under this Agreement, undertakes to:

- 2.1 Select goods and/or other financial assets for trading, to be responsible for all purchasing contracts of such goods from suppliers and the sale contracts pertaining to the same, against cash or credit, entered into with any third party ("Contracts"). The Agent shall have all the authorities from the Principal to claim its rights under the Contracts, executed in the Agent's name, and to fulfill its obligations within such Contracts.
- 2.2 Assume all losses and liabilities towards third parties concerning its negligence, omission, violation or breach of the Contract conditions.
- 2.3 Ensure, in the event of an investment in commodities, that the suppliers deliver the goods in the proper and stipulated time frame and directly without any attachment, fees, encumbrances or guarantees.
- 2.4 Perform and to fulfill its obligations hereunder as if it is working for its own interests and it shall take all the steps and procedures necessary in order to protect the rights and interests of the Principal and shall refrain from doing anything which is not in conformity with its obligations as set forth herein.
- 2.5 Comply with the terms and conditions of this Agreement and to ensure the execution of the Contracts to purchase goods from suppliers and sell the same for cash or on credit in conformity with the principles of Sharia'h.
- 2.6 To provide the Principal, if requested, with the particular details related to the transactions pursuant to the Contracts executed by the Agent in its performance of this Agreement. The Agent shall enable the Principal to review such particulars to ensure the Agent's compliance with the regulations of Sharia'h during performance of its duties and obligations set forth herein.
- 2.7 Not invest the Principal's funds other than in investments which are expected to make returns not less than the rate specified in the acceptance as set forth in Annexure II, and if an investment with such returns is not available on the market, the Agent shall obtain the express consent and approval of the Principal prior to entering into any investment which may have a lower return rate.
- 2.8 Ensure that any amount paid by the Principal as a price to purchase goods and/or finance assets is inclusive of any taxes, fees, import tax or retention and that such amount will be paid on the goods' delivery date.

### Article 3 – Authorities, Powers and Responsibilities of the Principal

The Principal acknowledges that it has the full authority and power required to enter into this Agreement and to fulfill the obligations herein provided that such fulfillment does not contradict with the clauses of the Principal's Articles of Association or with any law, contract, covenant or obligation towards any third party. Subject to clause 2.2, all losses arising under the Relevant Wakala shall be for the Account of the Principal.

### Article 4 – Appointment of Sub-agents

The Agent is entitled to appoint sub-agents under the terms and conditions of this Agreement, and the Agent acknowledges that it will be liable towards the Principal regardless of the appointment of such sub-agents.

### Article 5 – Duration of the Wakala Investment Placement

The duration of each Wakala investment placement will be specified on the relevant Wakala Investment Placement Request. Wakala Investments (Principal Amount only) may be reinvested on each reinvestment date, for the same tenor with the same 'Cut-off Investment Indicative Return' provided the same is agreed upon in the Annexure I and Annexure II hereto.

### Article 6 – Wakala Account

The Agent shall maintain a special account in the name of the Principal ("Account"). The revenues resulting from the business of pursuant to this.

### Article 7 – The Fee of the Agent

The Agent shall receive a fee of AED100 per Wakala Investment Placement Request as consideration for the management under this Agreement.

#### **Article 8 – Incentive Fee**

The Principal hereby agrees to pay to the Agent an incentive fee equal to the amount of profit in excess of the minimum cut-off investment indicative return pursuant to the Acceptance.

#### **Article 9 – Principal Request and Agent Acceptance (the “Relevant Wakala”)**

- 9.1 Pursuant to this Agreement, the Principal shall, from time to time, instruct the Agent in the form set out in Annexure I (Wakala Investment Placement Request) executed and delivered by facsimile, by an exchange of telexes or by an exchange of electronic mails (“Email”), regarding the investment of the principal amount in (a) the purchasing and procuring of goods and products; and/or (b) investment in Sharia’h compliant financial assets.
- 9.2 The Relevant Wakala shall conclude upon the Agent’s acceptance of the relevant Wakala Investment Placement Request in the form set out in Annexure II (Acceptance) (the “Acceptance”) executed and delivered by facsimile, by an exchange of telexes or by an exchange of Email in each case evidencing a binding agreement.
- 9.3 The Principal agrees that the Agent may rely and act on, and treat as binding, any instruction from the Principal which is purported to have been given by an authorised person by facsimile or Email instruction or otherwise (whether or not in writing), without further enquiry provided that the Agent reasonably and in good faith believes the instructions to be genuine, unless and until such instructions are cancelled or amended by the Principal. Any cancellation or amendment to an instruction will only be effective after actual receipt by the Agent of an instruction to cancel or amend and shall not affect the liability of the Principal under any Transactions entered into by the Agent for the Account of the Principal prior to receipt of an instruction to cancel or amend.

#### **Article 10 – Termination of Agreement**

- 10.1 This Agreement commences on the date it is signed by all the Parties and shall continue, unless either Party terminates this Agreement on delivering the other Party a seven (7) days prior written notice.
- 10.2 Either Party may terminate this Agreement on giving not less than seven (7) days written notice to the other if the other Party commits a material breach of any of the terms of this Agreement and fails to remedy that breach within seven days of that Party being notified in writing of the breach.
- 10.3 The termination of this Agreement shall not affect any of the rights or obligations of either Party arising prior to or at the time of the termination of this Agreement.

#### **Article 11 – Applicable Law and Settlement of Disputes**

- 11.1 This Agreement and all disputes and claims arising out of or in connection with its subject matter are to be governed by and construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and the Federal laws of the United Arab Emirates so long as they do not contradict Sharia’h Principles.
- 11.2 The Parties agree to amicably resolve any dispute that arises out of or in connection with this Agreement. In the event that the Parties fail to resolve such a dispute amicably fifteen (15) days from the date of serving a notice from one Party to the other, the Parties shall submit the matter to the exclusive jurisdiction of the courts of the Emirate of Dubai, United Arab Emirates.

#### **Article 12 – Validity of the Contract**

The Principal acknowledges that it is fully aware of the terms and conditions of this Agreement and the requirements thereof.

#### **Article 13 – Indemnity of Damage**

- 13.1 If the Agent breaches any of the obligations set forth herein, it shall indemnify the Principal against any actual damages sustained by the Principal as a result of such breach.
- 13.2 If the Principal desires to recover its investment amount prior to its maturity date and the Agent sustains actual damages as a result thereof, the Principal shall indemnify the Agent against any such damages or in the alternative keep the investment amount until the maturity date.
- 13.3 The Principal shall release the Agent from and indemnify and hold the Agent and any of its directors, officers, employees or agents harmless from and against all actions, suits, proceedings, costs (including legal costs), claims, demands, charges, expenses, losses and liabilities howsoever arising (unless due to the gross negligence or willful default of the Agent) in consequence of, or in any way related to:
  - (a) The Agent having acted in good faith in accordance with the Principal’s written facsimile or Email instructions, notwithstanding that such instructions, have been initiated or transmitted in error or fraudulently altered, misunderstood or distorted in the lines of communication or transmission;
  - (b) The Agent having refrained from acting in accordance with Principal’s written facsimile or Email instructions by failure of either actual transmission thereof to the Agent or receipt by the Agent for whatever reason, whether connected with the fault, failure or unreadiness of the sending or receiving machine or otherwise; or
  - (c) The Principal’s failure to forward all original copies of facsimile or Email instructions to the Agent within such period as the Agent may specify.

#### **Article 14 – Early Withdrawal**

In the event that the Principal withdraws any or all of its Wakala investment prior to the maturity date, the Agent shall consider the investment placed for the closest lower period of maturity that such an investment would have been made from the date of each Wakala placed until the date of its withdrawal.

#### **Article 15 – Transfer of Proceeds**

Upon reinvestment (as envisaged under Article 5) of principal on the maturity date (as specified in the Relevant Wakala Investment Placement Request) or upon early withdrawal (as envisaged under Article 14), the Agent undertakes to transfer the proceeds of the Relevant Wakala (i.e. the return of the intact principal amount and the actual net profit under the Relevant Wakala (if any)) as instructed by the Principal in the relevant Wakala Investment Placement Request.

#### **Article 16 – Confidentiality and Protection of Interests**

- 16.1 The Parties agree to consider as confidential all information provided under this Agreement or by any other means concerning the commercial secrets of the other Party or its financial resources, assets, transactions or business and it is not entitled to divulge such information or any part thereof to any third party or to publish such information by any other means whether personally or by its employees or agents during the term of this Agreement or at any time thereafter.
- 16.2 The Parties agree to protect the interests of each other and to avoid any business or acts which may affect their commercial relations or reputation.

#### **Article 17 – Effects of the Agreement**

This Agreement shall be binding upon each Party’s heirs, executor, administrator, personal representatives and assignees.

**Article 18 – Partial Execution**

The omission to demand by either Party at any time of the execution of any part of the conditions and obligations set forth in this Agreement shall not be considered as a waiver of such right or abandonment of the right to demand full performance thereof at any later time.

**Article 19 – Notices and Correspondences**

All notices under this Agreement must be given in writing to the recipient identified below at its registered office (or such other address or recipient as it has previously provided to the other Party in writing) or by fax to the following addressees:

A. Address of the Agent:

Mashreq Al Islami (Islamic Banking Division of Mashreqbank psc),  
P.O. Box 1250,  
Dubai, United Arab Emirates  
Telephone: 04-424 4411  
Fax: 04-207 7780  
Attention: \_\_\_\_\_

B. Address of the Principal:

P.O. Box \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Article 20 – Headings**

Clause and Annexure headings shall not affect the interpretation of this Agreement.

**Article 21 – Copies of the Agreement and signature**

This Agreement was made in two original copies in English after being executed by the Parties.

Principal:

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

The Agent:

Mashreq Al Islami (Islamic Banking Division of Mashreqbank psc)

Represented by:

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

#### المادة ١٩ - الإخطارات والمراسلات

تكون كافة الإخطارات والمراسلات خطية ويتم تبادلها بين الطرفين على العناوين المذكورة في هذا العقد وعلى كل من الطرفين إخطار الطرف الآخر بأي تغيير في العنوان ويقوم الطرف الآخر بالتصرف بناءً على ذلك بعد إخطاره بالتغيير.

أ) عنوان الوكيل:

المشرق الإسلامي (قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)

ص.ب. ١٢٥٠،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٤١١ ٤٢٤ ٠٤-

فاكس: ٢٠٧ ٧٧٨٠ ٤-

لعناية: \_\_\_\_\_

ب) عنوان الموكل:

ص.ب.: \_\_\_\_\_ هاتف: \_\_\_\_\_ فاكس: \_\_\_\_\_

#### المادة ٢٠ - عناوين الفقرات

تم وضع عناوين الفقرات في عقد الوكالة هذا لغرض السهولة والرجوع إليها فقط ولا تستخدم في تفسير أو تنفيذ أي من بنود العقد.

#### المادة ٢١ - نسخ العقد

حرر هذا العقد من نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية بعد توقيع الطرفين عليهما.

الموكل:

الاسم: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

الوكيل:

المشرق الإسلامي (قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)

يمثله: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_

## المادة ٦ - حساب الوكالة

يحفظ الوكيل بحساب خاص لديه باسم الموكل ويتم إيداع الإيرادات الناتجة عن أعمال هذه الوكالة إليه وخصم التكاليف المرتبطة به منه.

## المادة ٧ - أجر الوكيل

يتقاضى الوكيل عن استثمار الوكالة أجراً وقدره ١٠٠ درهم مقابل إدارته لكل عملية استثمار بموجب هذا العقد.

## المادة ٨ - الأجر التشجيعي

وافق الموكل على دفع أجر تشجيعي للوكيل إن حقق عائداً أعلى من معدل العائد السنوي المشار إليه في الملحق ( " طلب استثمار الأموال ") ومقدار هذا الأجر التشجيعي هو كل ما يزيد عن معدل العائد.

## المادة ٩ - طلب الموكل وقبول الوكيل ( " عملية الوكالة " المحددة)

حسب متطلبات هذه الاتفاقية سيطلب الموكل، من وقت لآخر، من الوكيل استثمار أمواله في " عملية وكالة " محددة. بموجب طلب الاستثمار المرفق وذلك ل (أ) شراء البضائع والمنتجات و/ أو (ب) الاستثمار في المنتجات المالية المتوافقة وأحكام الشريعة الإسلامية. وستتم عملية الوكالة عند استلام طلب الاستثمار (مرفق II) بواسطة الوكيل.

## المادة ١٠ - إنهاء العقد

١٠-١ تسري بنود هذا العقد من تاريخ التوقيع على هذا المستند وسيتم تجديد الوكالة لفترة أخرى أو فترات إضافية مماثلة إلا إذا أخطر أحد الأطراف الطرف الآخر برغبته في عدم تجديد الوكالة عن طريق إرسال إشعار خطي قبل ٧ أيام من انتهاء المدة الأصلية أو المجددة.

١٠-٢ إذا أخفق أي من الطرفين في أداء أي من التزاماته الواردة في هذا العقد قبل ٧ أيام، يجوز للطرف الآخر أن يطلب إنهاء عقد الوكالة هذا ومطالبة الطرف المخل بالتعويض عن الأضرار الفعلية التي تحملها جراء ذلك الإخلال ويعتبر الإنهاء سارياً بعد مرور ٧ أيام من تاريخ استلام الطرف المخل للإخطار وفي هذه الحالة يحق للطرف المتضرر الرجوع إلى الضمان المقدم من الطرف الآخر.

١٠-٣ إنهاء هذا الاتفاق لا يؤثر على أي من الحقوق أو الالتزامات المترتبة على أي من الطرفين قبل أو في وقت إنهاء هذا الاتفاق.

## المادة ١١ - القانون المطبق وتسوية النزاعات

١١-١ تفسر بنود هذا العقد، فيما يتعلق بتطبيقها وتنفيذها، بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وبما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

١١-٢ إذا نشأ خلاف أو مطالبة أو نزاع فيما يتعلق بتفسير وتطبيق مواد هذا العقد وأخفق الطرفان بتسويته ودياً بعد مرور خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام إخطار من أحد الطرفين للآخر، يتم إحالة المسألة إلى المحكمة المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة، إمارة دبي للنظر فيها.

## المادة ١٢ - سلامة العقد

يقر الموكل بأنه مدرك تماماً لبنود وشروط هذا العقد ومقتضياته.

## المادة ١٣ - التعويض عن الضرر

١٣-١ إذا أخل الوكيل بأي من الالتزامات الواردة ضمن هذا العقد، فسوف يقوم بتعويض الموكل عن كافة الأضرار الفعلية التي يتعرض لها الموكل بسبب ذلك الإخلال.

١٣-٢ في حال رغب الموكل في استرداد مبلغه الاستثماري قبل أجل العقد المحدد وترتبت على ذلك أضرار فعلية للوكيل، فعلى الموكل دفع التعويض عن الأضرار المذكورة أو الإبقاء على المبلغ الاستثماري حتى انتهاء مدته.

## المادة ١٤ - الانسحاب المبكر

١٤-١ في حال سحب الموكل أياً من أو كل عملياته الاستثمارية قبل تاريخ الاستحقاق، يعامل الوكيل هذا الاستثمار معاملة العمليات الاستثمارية ذات فترة الاستحقاق الأقل.

## المادة ١٥ - تحويل العوائد

عند إعادة استثمار (كما هو منصوص عليه بموجب المادة ٥) المبلغ الأصيل أو عند تاريخ الاستحقاق (كما هو منصوص عليه في طلب عقد الاستثمار بموجب وكالة) أو عند الانسحاب في وقت سابق (كما هو منصوص عليه بموجب المادة ٤) يتعهد الوكيل بتحويل عوائد الوكالة ذات الصلة (أي العوائد من كامل المبلغ الأصيل وصافي الربح الفعلي بموجب الوكالة ذات الصلة (إن وجد)) وفقاً لتعليمات الموكل في طلب عقد الاستثمار بموجب الوكالة ذات الصلة.

## المادة ١٦ - السرية وحماية المصالح

١٦-١ يوافق الطرفان على التعامل بسرية مع كافة المعلومات المقدمة بموجب هذا العقد أو بواسطة أي وسائل أخرى فيما يتعلق بالأسرار التجارية للطرف الآخر أو موارده المالية أو موجوداته أو تعاملاته أو أعماله، وليس لديه الحق في الإفصاح عن تلك المعلومات أو أي جزء منها لأي طرف ثالث أو نشرها بواسطة أي أساليب أخرى سواء بنفسه أو عن طريق موظفيه أو عملائه، طيلة فترة هذا العقد أو في أي وقت بعد ذلك.

١٦-٢ وافق الطرفان على حماية مصالح بعضهم البعض وتجنب أي أعمال أو أفعال تؤثر على علاقاتهم أو سمعتهم التجارية.

## المادة ١٧ - آثار العقد

تسري آثار هذا العقد على ورثة وأوصياء الطرفين إلى انتهاء مدته.

## المادة ١٨ - التنفيذ الجزئي

إن عدم مطالبة أي من الطرفين في أي وقت لتنفيذ أي جزء من الشروط والالتزامات الواردة في هذا العقد لا يعتبر تنازلاً عن ذلك الحق أو تخلياً عن المطالبة بالأداء الكامل في أي وقت لاحق.

أبرم هذا العقد بتاريخ \_\_\_\_\_ بين:

- المشرق الإسلامي (قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)، وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويمثله الأشخاص المخولون للمشرق الإسلامي (ويشار إليهما فيما بعد بلفظ "الوكيل").
- يمثله / ويمثلها من له حق التمثيل الشركة، ويشار إليه فيما بعد بـ ("الموكل").

#### المقدمة

- أ حيث أن الموكل يرغب باستثمار مبالغ مختلفة بالعملات المتفق عليها لدى الوكيل لاستثمارها بموجب أحكام الشريعة الإسلامية وتعيين المشرق الإسلامي (قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)، وكيلاً لغرض شراء وبيع السلع والمنتجات نقداً و/أو ديناً بموجب أي وسيلة مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية وحيث أن الوكيل قد قبل هذا التعيين بموجب أحكام وشروط هذا العقد (عقد وكالة بالاستثمار)؛
  - ب وحيث أن المشرق الإسلامي (قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)، يتلقى أموالاً مخصصة للاستثمار بصفته وكيلاً وفقاً لشروط الوكالة وتعليمات الموكل؛
  - ت وحيث أن الموكل يعطي تعليماته للوكيل من وقت لآخر (كما هو مبين في هذا العقد) وبناءً على طلب استثمار الأموال كما هو موضح وفقاً للملحق المرفق بهذا العقد؛ كما أنها تخضع لأصول العمل بموجب هذا القانون في الملحق الثاني (عقد وكالة ذات الصلة)
  - ث وحيث أن الوكيل قد وافق على هذا التعيين.
- فقد اتفق الطرفان وهما يتمتعان بالأهلية والكفاءة القانونية لإبرام هذا العقد وفقاً لما يلي:

#### المادة ١ - طبيعة المقدمة والملحق

تعتبر المقدمة أعلاه والملحق المرفق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ومكملة له ومفسرة لبنوده وشروطه.

#### المادة ٢ - واجبات والتزامات الوكيل

يتعهد الوكيل أثناء تاديته لواجباته والتزاماته بموجب هذا العقد بتنفيذ المهام التالية:

- ١,٢ اختيار السلع و/أو المنتجات المالية للتجار فيها وبالتالي سيكون مسؤولاً عن كافة عقود شراء هذه السلع من الموردين وعقود بيع السلع، نقداً ودينياً، بأي وسيلة أبرمت مع طرف ثالث (اتفاقيات)؛ ونتيجة لذلك، يكون للوكيل كافة صلاحيات الموكل بالمطالبة بحقوقه في العقود وأداء التزاماته ضمن تلك العقود التي تتم باسم الوكيل.
- ٢,٢ تحمل جميع الخسائر والالتزامات تجاه الغير فيما يتعلق بتقصيره أو إهماله أو تعديه أو مخالفته شروط العقد.
- ٣,٢ التأكد من قيام الموردين بتسليم السلع في الوقت المناسب والمحدد وبشكل مباشر خالياً من أي حجز أو رسوم أو أعباء أو كفالات.
- ٤,٢ تنفيذ وتحقيق التزاماته ضمن هذا العقد كما لو كان يعمل لحسابه الخاص وسيقوم باتخاذ كافة الإجراءات لحماية حقوق ومصالح الموكل وسيمتنع عن أي فعل لا يتوافق مع التزاماته الواردة في هذا العقد.
- ٥,٢ الالتزام ببندود وشروط هذا العقد والتأكد من تنفيذ عقود شراء السلع من الموردين وبيعها نقداً أو بالأجل بأي وسيلة متوافقة وأحكام الشريعة الإسلامية.
- ٦,٢ تزويد الموكل، إن طلب ذلك، بالتفاصيل المتعلقة بالعمليات التي يقوم بتنفيذها فيما يتعلق بأداء هذا العقد. كما يتوجب عليه تمكين الموكل من الاطلاع على تلك التفاصيل للتأكد من التزام الوكيل بأحكام الشريعة الإسلامية أثناء أداءه لمهامه والتزاماته الواردة في هذا العقد.
- ٧,٢ يلتزم الوكيل بالأداء المستثمر أموال الموكل إلا في استثمارات يتوقع أن تحقق نسبة ربح لا تقل عن النسبة المقررة في طلب استثمار الأموال على النحو المبين في الملحق المرفق، فإن لم يتيسر له ذلك في أي صفقة من الصفقات فعليه الرجوع إلى الموكل وأخذ قراره وموافقته للدخول في استثمار آخر ربما يكون بعائد أقل.
- ٨,٢ يجب أن يتأكد الوكيل من أن المبالغ التي يدفعها نيابة عن الموكل ثمناً لشراء السلع شاملاً لأي ضريبة أو رسوم أو ضرائب وارد أو حجز إلخ، وإن هذه المبالغ يتم تسديدها في تاريخ تسليم السلع.

#### المادة ٣ - صلاحية ومسؤولية الموكل

يقر الموكل بأن له كل الصلاحيات لتعيين الوكيل وله القدرة والصلاحية للدخول في هذه الاتفاقية وللوفاء بما يترتب عليه من التزامات وواجبات يفرضها بشرط ألا يتعارض ذلك مع أي قانون ساري المفعول أو متطلبات نظامه الأساسي أو حقوق لطرف ثالث. ويقر الموكل بأنه يتحمل كل الخسائر الناتجة عن الوكالة كما ورد في المادة (٢-٢) أعلاه.

#### المادة ٤ - تعيين وكلاء فرعيين

للكيل الحق في تعيين وكلاء فرعيين له بالشروط والبنود الواردة في هذا العقد، ويقر الوكيل بأنه سيبقى ملتزماً تجاه الموكل بغض النظر عن تعيين هؤلاء الوكلاء الفرعيين.

#### المادة ٥ - مدة عقد وكالة الاستثمار

يتم تحديد مدة كل عقد استثمار بموجب وكالة في طلب عقد الاستثمار بموجب الوكالة ذات الصلة. يجوز إعادة استثمار أموال الوكالة (المبلغ الأصلي) في كل تاريخ إعادة استثمار، لنفس المدة ونفس مؤشر عائد الاستثمار المتوقع شريطة الاتفاق على ذلك في الملحق ١ والملحق ٢ من هذه الاتفاقية.



ANNEXURE I

Customer Name \_\_\_\_\_  
WAKALA INVESTMENT PLACEMENT REQUEST

Date: \_\_\_\_\_

The Manager,  
Mashreq Al Islami  
(Islamic Banking Division of Mashreqbank psc),  
P. O. Box 1250  
Dubai, UAE

Principal's Reference No. / Current Account / Savings Account No.

Dear Sir,

We refer to the Master Wakala Investment Agreement dated \_\_\_\_\_ ("Master Wakala"). Any defined terms used in this request and not otherwise defined herein are as defined in the Master Wakala.

Pursuant to the Wakala Agreement, I/we hereby request that you debit my/our Current Account and that you place a Wakala investment on my/our behalf per the specification given below:

Principal Amount: \_\_\_\_\_

Currency: \_\_\_\_\_

Value Date: \_\_\_\_\_

Maturity Date/Tenor: \_\_\_\_\_

Cut-off investment indicative return: \_\_\_\_\_ % per annum

Reinvestment of Principal Amount on each reinvestment date for the same tenor with the same Cut-off Investment Indicative Return.

[To be checked if reinvestment is required]

Reinvestment date \_\_\_\_\_ [mandatory if reinvestment is required]

You shall not invest my/our funds other than in investments which are expected to make returns not less than the cut-off investment indicative return. In the event that you are unable to achieve such returns in any investment, you shall, subject to my/our express consent, re-enter into investments based on the terms agreed to by me/us.

Yours faithfully,

Signature: \_\_\_\_\_

For and on behalf of [insert name of Company and the name of authorised signatory] or [individual's name in its capacity as Principal]

For official use only

CIF No.

Wakala Account No.

Campaign Code \_\_\_\_\_

## ملحق 1

اسم العميل

طلب استثمار بموجب عقد الوكالة

التاريخ: \_\_\_\_\_

إلى / مدير

المشرق الإسلامي

(قسم الخدمات المصرفية الإسلامية في المشرق ش.م.خ)

ص.ب.: ١٢٥٠،

دبي، إ.ع.م

رقم المرجع الرئيسي / الحساب الجاري / التوفير رقم:

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى عقد الوكالة بالاستثمار المؤرخ في \_\_\_\_\_ («عقد وكالة») أي مصطلحات مستخدمة في هذا الطلب ليست معروفة هنا هي معرفة على النحو المحدد في عقد الوكالة:

إعمالاً لاتفاق عقد الوكالة، الرجاء التكرم بخصم من الحساب الجاري (الخاص بي/ بنا) وأن تقوموا بوضعه في عقد وكالة الاستثمار (بالنيابة عني/ عنا) وذلك طبقاً للمواصفات الواردة أدناه:

المبلغ الأساسي: \_\_\_\_\_

المبلغ: \_\_\_\_\_

تاريخ احتساب القيمة: \_\_\_\_\_

تاريخ الاستحقاق: \_\_\_\_\_

المدة: \_\_\_\_\_

مؤشر عائد الاستثمار المتوقع: \_\_\_\_\_ % سنوياً

إعادة استثمار المبلغ الأصل في كل تاريخ إعادة استثمار لنفس المدة وبنفس مؤشر عائد الاستثمار المتوقع. (يتم التحقق منه في حال طلب إعادة الاستثمار)

تاريخ إعادة الاستثمار \_\_\_\_\_ (الزامي في حال طلب إعادة الاستثمار)

لا يجوز استثمار المبلغ (الخاص بي/ بنا) في أي من الاستثمارات الأخرى التي لا يتوقع أن تحقق العائد المتوقع أعلاه. وفي حال عدم تحقيق عائد من هذا القبيل في أي استثمار، فإنه يتوجب الحصول على موافقة صريحة (مني/ منا) بإعادة استثمار هذه المبالغ بناءً على الشروط التي تم الاتفاق عليها (مني/ منا).

مع خالص الشكر،

التوقيع: \_\_\_\_\_

المخول بالتوقيع / بالنيابة عن (اسم الشركة واسم الموقع المخول له بالتوقيع) أو (الشخص المخول له بالتوقيع بصفته كموكل)

لاستخدام البنك فقط

رقم تعريف العميل

رقم حساب وكالة

رمز الحملة \_\_\_\_\_



## ملحق II

### إخطار قبول الوكالة

إلى: \_\_\_\_\_ رقم تعريف العميل □□□□□□□□□□  
تليفون: \_\_\_\_\_ رقم حساب وكالة □□□□□□□□□□  
فاكس: \_\_\_\_\_ رمز الحملة \_\_\_\_\_  
التاريخ: \_\_\_\_\_

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى طلب الاستثمار بموجب عقد الوكالة الموقع بتاريخ \_\_\_\_\_ وعقد الاستثمار بالوكالة بين \_\_\_\_\_ والمشرق الإسلامي الموقع بتاريخ ("العقد") \_\_\_\_\_ الشروط والأحكام والتعاريف الواردة في العقد تدمج وكأن هذا القبول المنصوص عليه في هذه الوثيقة كاملة.

يلتزم الوكيل بألا يستثمر أموال الموكل في استثمارات يتوقع أن تحقق نسبة عائد يقل عن \_\_\_\_\_ % في السنة، فإن لم يتيسر له ذلك في أي صفقة من الصفقات فعليه الرجوع إلى الموكل وأخذ قراره وموافقته للدخول في استثمار آخر. البيانات الأخرى أدناه:

المبلغ الأساسي: \_\_\_\_\_  
العملة: \_\_\_\_\_  
التاريخ: \_\_\_\_\_  
تاريخ الاستحقاق: \_\_\_\_\_  
المدة: \_\_\_\_\_  
مؤشر عائد الاستثمار المتوقع: \_\_\_\_\_

إعادة استثمار المبلغ الأصل في كل تاريخ إعادة استثمار لنفس المدة وبنفس مؤشر عائد الاستثمار المتوقع. (يتم التحقق منه في حال طلب إعادة الاستثمار)  
تاريخ إعادة الاستثمار \_\_\_\_\_ (إلزامي في حال طلب إعادة الاستثمار)

إخطار القبول والعرض يمثلان العقد كاملاً وما تم التفاهم عليه بين الأطراف فيما يتعلق بصفقة الوكالة وتلحق كافة المحادثات الشفوية والكتابات السابقة كما هي بهما. في حالة وجود أي تعارض بين شروط وأحكام هذا الإخطار والعقد، يتم الأخذ بالشروط الواردة في هذا الإخطار.

المشرق الإسلامي بصفته كوكيل،

الاسم: \_\_\_\_\_  
اللقب: \_\_\_\_\_  
التوقيع: \_\_\_\_\_